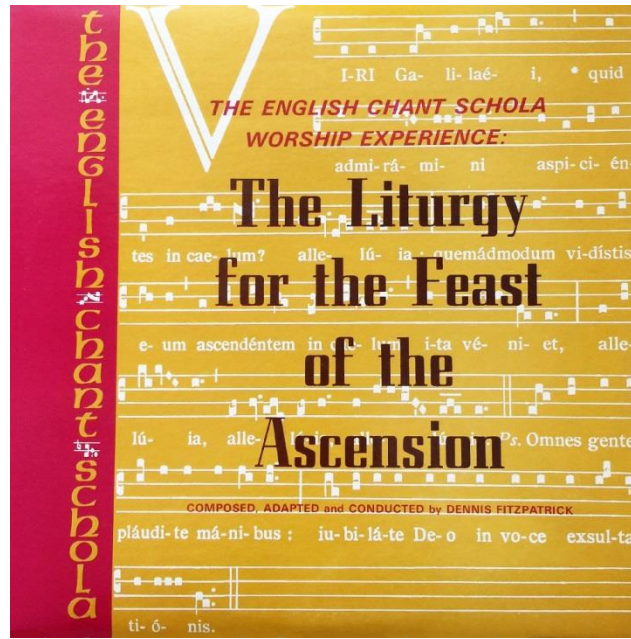


The following list of chants is in the order of my personal favorites. The original album list was in order of the Liturgical Year: Advent Through Pentecost. All the chants can be downloaded for free on this website. The mp3 albums, *20 Favorites* or *The Ascension Liturgy*, can be purchased here or later at iTunes or Amazon. *Dennis Fitzpatrick, Conductor, February 14, 2017*

English Chant Schola: The Cantor is Byron Wright. Chant adaptations to English by Dennis Fitzpatrick. *Members:* Alan Nikora, Bill Smith, Burman S. Timberlake, Chris Bowman, Dennis Heath, Don Harrison, Edward Cansino, James H. White, Ken Graham, Ken Knight, Michael A. Kantz, Michael J. Dennis, Philip Ramey, Scott Blois, Tim Denton, Tim Foster.

20 Favorites Chant List

- 1 [Say To Those Who Live Anxiously \(Communion Antiphon-7th Mode\)](#)
 - 2 [Alleluia! If You Love Me Keep My Words \(Alleluia Verse-7th Mode\)](#)
 - 3 [Ave Maria, Daughter Most Favored \(Offertory Antiphon-8th Mode\)](#)
 - 4 [O Father, If This Cup Cannot Pass My Lips \(Communion Antiphon-8th Mode\)](#)
 - 5 [Bring Us Back, O Lord God, To You \(Gradual Verse-2nd Mode\)](#)
 - 6 [And Suddenly From Heaven \(Communion Antiphon-7th Mode\)](#)
 - 7 [Christ For Our Sake Became Obedient Even To Death \(Gradual Verse-5th Mode\)](#)
 - 8 [Praise The Victim, Sing Of His Deeds \(Sequence-1st Mode\)](#)
 - 9 [Place Your Hand In My Side \(Communion Antiphon-6th Mode\)](#)
 - 10 [Holy Spirit, Lord Of Light \(Sequence-1st Mode\)](#)
 - 11 [Alleluia! Let Us Thank God For He Is Good \(Alleluia Verse-8th Mode\)](#)
 - 12 [The Lord Said To Me \(Entrance Antiphon-2nd Mode\)](#)
 - 13 [My God, My God, Look Upon Me, Why Have You Forsaken Me?\(Tract-2nd Mode\)](#)
 - 14 [Alleluia! Come, Arouse Your Power \(Alleluia Verse-4th Mode\)](#)
 - 15 [To You, My God, I Lift My Soul \(Entrance Antiphon-8th Mode\)](#)
 - 16 [Alleluia! I Am The Living Bread \(Alleluia Verse-7th Mode\)](#)
 - 17 [Alleluia! I Will Not Abandon You \(Alleluia Verse-1st Mode\)](#)
 - 18 [As The Deer Longs For Running Streams \(Canticle-8th Mode\)](#)
 - 19 [This Is How All Will Know You Are My Disciples \(Gradual Verse-7th Mode\)](#)
 - 20 [Where Is This New Born King? \(Communion Antiphon-4th Mode\)](#)
- Extra:** [20 Favorites original album back](#)



[Ascension Liturgy Chant List](#)

21 [Men of Galilee \(Entrance Antiphon-7th Mode\)](#)

22 [Alleluia! Our God Ascends \(Alleluia Verse-4th Mode\)](#)

23 [Alleluia! Go and Make Disciples \(Alleluia Verse-8th Mode\)](#)

24 [I Have Been Given All Authority \(Communion Antiphon-1st Mode\)](#)

Extra: [Ascension Liturgy original album back](#)

1 **Say To Those Who Live Anxiously (Communion Antiphon-7th Mode-3:50) from the Third Sunday of Advent (*Dicite Pusillanimes*).** *Conductor's Note:* The 7th mode chants are one of the most interesting in the repertoire. Notice the soaring melismas on the words, "but be strong."

Antiphon: "Say to those who live anxiously: 'Do not fear but be strong. Behold, it is our God who comes to save us.'" Is 35:4

Verse 1: "And when he comes, he will cause the blind to see, and he will cause the deaf to hear, and the lame person will leap like a deer, and those who were speechless will sing for joy." Is 35:5;6 *The Antiphon is repeated.*

Verse 2: "Those whom the Lord has redeemed will walk on that holy highway; they will come home on that holy road. They will enter Jerusalem singing songs of their everlasting joy, they will be forever free from sorrow and mourning; they will have happiness and joy forever." Is 35:9,10 *The Antiphon is repeated.*

[Back to 20 Favorites Chant List](#)

2 Alleluia! If You Love Me Keep My Words (Alleluia Verse-7th Mode-3:24) from the Sixth Sunday Of Easter (*Exivi A Patre*). Conductor's Note: This 7th Mode Alleluia verse is my personal favorite of all Alleluia verses. The soaring lines in the upper reaches of the 7th mode raise me to levels of musical ecstasy.

"Alleluia!" Verse: "If you love me, keep my words, and my Father will love you, and we will come to you, we will come to live with you." Jn 14:23 *The "Alleluia!" is repeated.*

[Back to 20 Favorites Chant List](#)

3 Ave Maria, Daughter Most Favored (Offertory Antiphon-8th Mode-4:21) from the Fourth Sunday of Advent (*Ave Maria*)

This setting of the "Ave Maria" is the most breath taking of all chant settings in purity of line and length of phrasing. I was able to keep some of the Latin vowel sounds in my English adaptation of Lk 1:28, 31 that preserves these characteristics.

Antiphon: "Ave Maria" daughter most favored, holy and blessed; the Lord be with you for you shall bear God's son. The Lord has blessed you! You shall name him Jesus. Lk 1:28, 31.

Verse 1: See how the Lord has come to the aid of his servant, Israel, see how he remembered his promise to send us his mercy. He kept the promise he made to our forefathers to Abraham and his children forever. Lk 1:54-55. *The Antiphon is repeated.*

Verse 2: "Give me strength to face the morning, help me get through it for I rely on you, save me at the time of confrontation for I hope in you. May I do your will for you are my God. In your goodness may your spirit lead me in your path." Ps 143:8-10 *The Antiphon is repeated.*

[Back to 20 Favorites Chant List](#)

4 O Father, If This Cup Cannot Pass My Lips (Communion Antiphon-8th Mode-2:59) from Palm Sunday (*Pater, Si Non Potest*)

This humble and touching Communion Antiphon, echoing the Passion, preaches a sermon far beyond its 35 seconds. In Psalm 143 the Cantor and Schola sing some of the thoughts that might have been in the mind of Jesus as he prayed before he was arrested.

Antiphon: "O Father, if this cup cannot pass my lips unless I drink it to the bottom, may I not do my will but your will." Mt 6:42, 39

Verse 1: "I am frightened at what I see before me, and I know what power you have shown in past times. I need your help. I thirst for you like dry land thirsts for the rain." Ps 143:4-6 *The Antiphon is repeated.*

Verse 2: "Give me strength to face the morning, Lord. Help me get through it for I rely on you. Save me at the time of confrontation for I hope in you. May I do your will for you are my God. In your goodness may your spirit lead me in your path." Ps 143:8-10 *The Antiphon is repeated.*

[Back to 20 Favorites Chant List](#)

5 Bring Us Back, O Lord God, To You (Gradual Verse-2nd Mode-3:39) from the First Sunday of Lent (*Angelis Suis*)

One of my favorite chants for Lent is this prototype 2nd Mode Gradual with the message, "Bring Us back, O Lord God, to you." The vocalizations on "you" in this Antiphon are love sounds to God yearning to be reunited with the creator during Lent.

Antiphon: "Bring us back, O Lord God to you. Rescue us, O Lord God, that we may praise you and thank you."

Verse: "Not on bread alone does man live, but on every word which comes from the mouth of God." Mt 4:4 (Deut 8:3) *The Antiphon is repeated.*

[Back to 20 Favorites Chant List](#)

6 And Suddenly From Heaven (Communion Antiphon-7th Mode-4:43) from Pentecost (*Factus Est Repente*)

This chant represents a great challenge to me in adapting it to English. It sung so well in Latin that I knew if I could adapt it well to English, it would convince many of the possibilities of chant in English. Syllabic chants are more difficult to adapt than neumatic or melismatic chants. I tried to convey the sweep of this dramatic Pentecost experience.

Antiphon: "And suddenly from heaven a sound came over them like a violent wind blowing where they were sitting, like a violent wind blowing, alleluia, and they were filled with the Holy Spirit and spoke of the astounding works of God, alleluia, alleluia." Acts 2:2, 4, 11

Verse 1: "Show them your power, O God, the power you use for your sakes. Chant praise to God, O Kingdoms of the earth, chant praise to the Lord who rides on the ancient heavens, whose might voice thunders through the heavens." Ps 68:28; 33-34 *The Antiphon is repeated.*

Verse 2: "God rules with power and his majesty touches Israel; his strength is felt through the heavens. What awe we feel toward God here near his altar. We bless the God of Israel who gives power and strength to his people." Ps 68:35; 36. *The Antiphon is repeated.*

[Back to 20 Favorites Chant List](#)

7 Christ For Our Sake Became Obedient Even To Death (Gradual Verse-5th Mode-3:04) from Palm Sunday and Good Friday (*Christus Factus Est*)

This is one of the best known Graduals of Holy Week. It is in the 5th Mode as are most Graduals. The chant emphasizes by understatement by singing in the equivalent of our major key, Christ even being obedient to death on a cross. During the verse the chant melody soars upward on the word "high" (in Latin "altus") as the text proclaims that God has raised him on high. I have tried to preserve Latin tone painting in my English translations and music adaptations.

Antiphon: "Christ for our sake became obedient even to death, even to death on a cross." Phil 2:8

Verse: "Therefore God has raised him on high and gave him a name, a name above all other names." Phil 2:9 *The Antiphon is repeated.*

[Back to 20 Favorites Chant List](#)

8 Praise The Victim, Sing Of His Deeds (Sequence-1st Mode-1:54) from Easter Sunday (*Victimae Paschali Laudes*)

This well known Easter Sequence is sung by the Schola to a translation by Roger Nachtwey and myself in which we tried to use language that is not archaic or stilted but which tells an exciting story that still respects the music accent of the chant.

1. Praise the Victim sing of his deeds; you Christians praise the true Lamb.
2. Christ, the Lamb, has saved the sheep; it is he who brought us back; the Just One gave his life that we might live.
3. Death and life conflicted then, and it seemed that life had lost, but when the third day came, life conquered death.
4. O tell us, Mary, what you saw when you went to him.
5. Christ, the living One, was not there, but when he appeared I saw his glory.
6. I saw his clothes and angels stood as a witness there.
7. Christ, my hope, has truly risen; In Galilee you will find him waiting.
8. Now we know without a doubt that Christ, our Lord, arose. O Jesus, Victor King, show us mercy. Amen. Alleluia!

[Back to 20 Favorites Chant List](#)

9 Place Your Hand In My Side (Communion Antiphon-6th Mode-3:26) from the Second Sunday of Easter (*Mitte Manum*)

This Communion Antiphon is the only example of a 6th Mode chant in this collection (the 5th and 6th modes are the chant equivalent of a major key). The naivete of the music of this chant makes possible the sincerity of Jesus' message to Thomas to have child-like trust: "Thomas, do not continue doubting but believe in me." (Jn 20:27)

Antiphon: "Place your hand in my side, put your finger into the nail marks, alleluia. Thomas, do not continue doubting but believe in me, alleluia, alleluia." Jn 20:27

Verse 1: "The Lord gives me strength, he gives me courage, it is the Lord who rescues me, who saves me. Shout for joy, all you who live in goodness, for the mighty arm of the Lord has done great deeds. I shall not die but live to praise him for his deeds." Ps 118:14; 15, 16, 17. *The Antiphon is repeated.*

Verse 2: "I will thank you for you have answered me; it is you, Lord, who rescue me, who save me. The stone which the builders rejected has become the cornerstone. The Lord has done this deed and it is a great deed." Ps 118:21; 22-23. *The Antiphon is repeated.*

[Back to 20 Favorites Chant List](#)

10 Holy Spirit, Lord Of Light (Sequence-1st Mode-2:48) from Pentecost (*Veni Sancte Spiritus*)

This is probably the most recognized Gregorian Chant in our collection. This sequence dates from the 12th century. Roger Nachtwey and I have tried to supply it with a singable translation that is not archaic.

1. Holy Spirit, Lord of light, From your clear celestial height, Your pure beaming radiance give.
2. Come, O Father of the poor, Come with treasures that endure; Come, O light of all that live.
3. You, of all consolers best, You the soul's delightful guest, Sweet refreshing peace bestow.
4. You in work are comfort sweet, Pleasant coolness in the heat, Solace in the midst of woe.
5. Light immortal, Light divine, Show your love to human kind, And our inmost being fill.
6. If you take your grace away, Nothing pure in us will stay; All our good is turned to ill.
7. Heal our wounds, our strength renew; On our dryness pour your dew; Wash the stains of guilt away.
8. Bend the stubborn heart and will; Melt the frozen, warm the chill; Guide the steps that go astray.
9. On the faithful who adore, And confess you evermore, In your sev'nfold gift descend.
10. Give us comfort when we die; Give us life with you on high; Give us joys that never end. Amen.
Alleluia.

[Back to 20 Favorites Chant List](#)

11 Alleluia! Let Us Thank God For He Is Good (Alleluia Verse-8th Mode-4:31) from the Great Easter Vigil (*Confitemini Domino*)

The Great Easter Vigil Alleluia is sung in one long glorious phrase four times before and after the verses of Ps 118:1; 16, 17; and 22-23.

Alleluia!

Verse 1: "Let us thank the Lord, for he is good; his mercy endures forever." Ps 118:1 *The "Alleluia!" is repeated.*

Verse 2: "The right hand of the Lord has done great deeds. I shall not die but live praising him, praising his deeds." Ps 118:16, 17. *The "Alleluia!" is repeated.*

Verse 3: "The stone which the builders rejected has become the cornerstone of the building. The Lord has done this great deed, how good it is to see." Ps 118:22-23. *The "Alleluia!" is repeated.*

[Back to 20 Favorites Chant List](#)

12 The Lord Said To Me (Entrance Antiphon-2nd Mode-5:14) from the Mass at Midnight on Christmas (*Dominus Dixit*)

Christmas begins with the Midnight Mass in great understatement during the moving Entrance Procession. All of Psalm 2 is sung between the three repetitions of the Antiphon.

Antiphon: "The Lord said to me: 'this day have I begotten you, you are my son, you are my son.' " Ps 2:7

Verse 1: "How useless it is for nations to rage against the Lord, how feeble are the plots they devise to outwit God! The kings and rulers of the world make secret plans against the Lord. They plot against the king the Lord has chosen. They say 'Let us free ourselves from his rule. Let us remove his control over us.' In heaven the Lord simply laughs at them for he is amused by their empty threats. Then he warns them in anger and his fury fills them with fear. He says: 'I have enthroned my king in Jerusalem, my holy city.' And the king says: 'I will reveal to you the plan of the Lord in these words.' " *The Antiphon is repeated.*

Verse 2: "The Lord said, 'You only have to ask and I will give you the nations. You will rule them with an iron hand. You will shatter them to pieces like a clay pots.' Listen to this warning, rulers of the earth, all you heads of state, listen while you still have time. Serve the Lord with respectful fear, tremble as you bow down to him or you might arouse his sudden anger and die. But how happy are they who go to him with a trusting attitude. Glory to the Father, the Son and Holy Spirit, as it was, is now, and shall be forever and ever. Amen." Ps 2:8-11 with Doxology. *The Antiphon is repeated.*

[Back to 20 Favorites Chant List](#)

13 My God, My God, Look Upon Me, Why Have You Forsaken Me? (Tract-2nd Mode-11:38) from Palm Sunday (*Deus, Deus Meus*)

This is the second longest chant in the repertoire. Only the 2nd Mode Tract setting of Ps 91, "Qui Habitat," (Responsorial Psalm for the First Sunday of Lent: Year C) is slightly longer. This setting of Ps 22 is also one of the most moving tracts in the repertoire (see the start of section IV, "They just circle me, this pack of killers," and the start of section V, "Lord, please help me!"). I have divided this version of Ps 22 into seven sections that parallel important section changes in the music and text. This Tract is sung on Palm Sunday following the first reading of the Mass.

Section 1 Verse 1 of Psalm 22: "My God, my God, look upon me; why have you forsaken me? Why do you seem so far from me? Verse 2: "I cry out and you will not hear me; daytime or nighttime, no reply comes."

Section 2 Verses 3-5: "Our Fathers praised you in Israel, your holy place, and you rescued them. They cried out, 'O Lord,' and you heard their plea and you saved them." Verse 6: "But I am a worm and not a man, scorned and despised." Verse 7: "All who see me mock me and they taunt me: 'Let God save you since you rely on his help.'" Verse 8: "And they laugh at me too; they jeer and say to me: "If God really loves you, let him come and save you. Verse 13: "They attack me with their jaws open like lions. They rave and they roar at me and they stalk me just like prey."

Section 3 Verse 14: "My strength has been drained from me like water through a sieve. I feel pain in every bone and my heart melts like wax. Verse 15: "My mouth is dry like baked clay and my tongue sticks to it. You have let them bring me down, down to the dust of death."

Section 4 Verses 16-18 "They just circle me, this pack of killers, and they have pierced my hands and my feet. I can count all my bones, they just gloat and watch me. They divide my clothes among them, they toss dice for them."

Section 5 Verses 19-20 "Lord, please help me! Do not be far from me. Rescue me from death for they want to kill me. Hurry to save me from them."

Section 6 Verse 22 "I will sing your praise to all and I will stand here and in public tell my story: how you heard my cries for help. Verses 32-24 "O praise the Lord, you who fear his name and stand in awe of his mercy. I was so depressed and lonely when he came to save me."

Section 7 Verse 31 "May our heirs tell their children about God's mighty deeds."

[Back to 20 Favorites Chant List](#)

14 Alleluia! Come, Arouse Your Power (Alleluia Verse-4th Mode-1:50) from the Third Sunday of Advent (*Excita Domine*)

Advent is the beginning of the Liturgical Year. It is also a preparation period for Christmas and the final coming. This plaintive 4th Mode Alleluia Verse is sung to a lovely prototype chant melody prior to the Gospel in years A and C.

Alleluia! Verse: "Come, arouse your power. Arouse your power and save us. O Come, and save us, O Lord." *The "Alleluia!" is repeated.*

[Back to 20 Favorites Chant List](#)

15 To You, My God, I Lift My Soul (Entrance Antiphon-8th Mode-3:13) from the First Sunday of Advent (*Ad Te Levavi*)

Listening to this ancient Introit Antiphon is a stirring worship experience as the Schola sings from a distance and passes the worshiper on their way to the altar during the solemn entrance procession.

Antiphon: "To you, my God, I lift my soul; in you, my God, in you I place my trust; let me not be put to shame. Let not my enemies exult over me. No one, Lord, who waits for you shall be put to shame." Ps 25:1-3.

Verse: "The Lord is good and gracious; he is willing to teach his plans to those who go astray. He guides the humble to right actions, and to the teachable he will teach his ways. All the actions of the Lord are loving and sure to those who obey the covenant and the words of the Lord." Ps 25:8-10 *The Antiphon is repeated.*

[Back to 20 Favorites Chant List](#)

16 Alleluia! I Am The Living Bread (Alleluia Verse-7th Mode-2:46) from the Feast of the Body and Blood of Christ (*Corpus Christi*)

This spectacular 7th mode verse gives the idea of life forever as the word "ever" is sung at the end of the phrase: "Whoever eats this bread shall live forever."

Alleluia! Verse: "I am the living bread come down from heaven. Whoever eats this bread shall live forever. And the bread I give is myself, my flesh, which I give that all humankind may have life forever." Jn 6:51 *The "Alleluia!" is repeated.*

[Back to 20 Favorites Chant List](#)

17 Alleluia! I Will Not Abandon You (Alleluia Verse-1st Mode-3:24) from the Seventh Sunday of Easter (*Non Vos Relinquam*)

This 7th mode Alleluia verse is my favorite of all Alleluia verses. The soaring lines in the upper reaches of the 7th mode move me to glorious ecstasy.

Alleluia! Verse: "If you love me, keep my words, and my Father will love you, and we will come to you, we will come to live with you." Jn 14:23 *The "Alleluia!" is repeated.*

[Back to 20 Favorites Chant List](#)

18 As The Deer Longs For Running Streams (Canticle-8th Mode-3:19) following the 7th reading of the Easter Vigil (*Sicut Cervus*)

Four canticles are sung following the readings of the Easter Vigil. The canticle that most touches me is the one sung after the last Old testament reading, "Sicut Cervus." This 8th mode Canticle sings with great yearning from Ps 42 about "How I remember your holy place: the times I went there leading your people as we sang praise to you."

Canticle: As the deer longs for running streams, so I long for you, God. I thirst for you, O my God; how I miss you, my living God. *Ps 42:1-2.* "How I remember your holy place; the times I went there leading your people as we sang praise to you, as we worshiped you with songs of joy." *Ps 42:4* "Your light and your truth shall guide me to your temple. Then I shall walk with joy to your altar, O God; then shall I thank you, O God my God; then shall I sing to you." *Ps 43:3-4.*

[Back to 20 Favorites Chant List](#)

19 This Is How All Will Know You Are My Disciples (Gradual Verse-7th Mode-3:13) from Holy Thursday (*Miserere Mihi*)

This Gradual is my favorite of all Graduals. There is a disarming honesty about the melody of this chant that I thought exactly fitted the message of love in Jn 13:35, "have love for one another" to be sung on Holy Thursday. The most interesting music I have found in the Gregorian Chant repertoire are generally 7th Mode Graduals. I have included all of them in my English Gradual adaptations.

Antiphon: "This is how all will know you are my disciples: that you have love for one another." Jn 13:35

Verse: " 'A new commandment I give you,' says the Lord, 'Love one another as I have loved you.' " Jn 13:34 *The Antiphon is repeated.*

[Back to 20 Favorites Chant List](#)

20 Where Is This New Born King? (Communion Antiphon-4th Mode-3:12) from the Feast of the Epiphany (*Vidimus Stellam*)

This interesting 4th mode Antiphon with its sudden leaps of a fourth on "come from the East" pointedly relates the question of the wise men, "Where is this newborn king?" The drama is heightened by the use of the solemn 4th mode psalm tone.

Antiphon: "Where is this newborn king? We saw his star and have come from the East. We come to adore him and worship him. Show us the Lord, the newborn king." Mt 2:2

Verse 1: His kingdom shall extend from sea to sea; he shall rule from the Euphrates to the ends of the earth. The kings of Spain and all the islands shall offer gifts; the kings of Arabia and Ethiopia will bring their offerings to him. Ps 72:8, 10 *The Antiphon is repeated.*

Verse 2: "May his name be honored forever; may he be remembered until the sun is no more. May all peoples of the world receive his blessing; may every nation give him praise." Ps 72:11, 17 *The Antiphon is repeated.*

[Back to 20 Favorites Chant List](#)

Extra: 20 Favorites original album back (expand to read).

The English Chant Schola sings

20 Favorite Gregorian Chants of the Liturgical Year: Advent through Pentecost

Adapted and Conducted by
Dennis Fitzpatrick

SIDE ONE

- 1. To You, My God, I Lift My Soul** (*Ad Te Levavi*), the 8th Mode Introit Antiphon and Verses for the First Sunday of Advent (3:04)
- 2. Alleluia! Come, Arouse Your Power** (*Excita Domine*), the 4th Mode Alleluia Verse for the Third Sunday of Advent (1:46)
- 3. Say To Those Who Live Anxiously** (*Dicite Pusillanimes*), the 7th Mode Communion Antiphon and Verses for the Third Sunday of Advent (3:51)
- 4. "Ave Maria," Daughter Most Favored** (*Ave Maria*), the 8th Mode Offertory Antiphon for the Fourth Sunday of Advent (4:21)
- 5. The Lord Said To Me** (*Dominus Dixit*), the 2nd Mode Introit Antiphon and Verses for the Mass at Midnight on Christmas (5:01)
- 6. Where Is This New Born King?** (*Vidimus Stellan*), the 4th Mode Communion Antiphon and Verses for the Feast of the Epiphany (3:02)

SIDE TWO

- 1. Bring Us Back, O Lord God, To You** (*Angela Suis*), the 2nd Mode Gradual for the First Sunday of Lent (3:31)
- 2. My God, My God, Look Upon Me, Why Have You Forsaken Me?** — Ps 22 (*Deus, Deus, Meus*), the 2nd Mode Tract for Palm Sunday (11:12)
- 3. O Father, If This Cup Cannot Pass My Lips** (*Pater, Si Non Potest*), the 8th Mode Communion Antiphon and Verses for Palm Sunday (2:51)

SIDE THREE

- 1. This is How All Will Know You Are My Disciples** (*Miserere Mihi*), the 7th Mode Gradual for Holy Thursday (3:06)
- 2. Christ For Our Sake Became Obedient To Death** (*Christus Factus Est*), the 5th Mode Gradual for Palm Sunday and Good Friday (2:56)
- 3. As The Deer Longs For Running Streams** (*Sicut Cervus*), the 8th Mode Cantic following the 7th Reading of the Easter Vigil (3:33)
- 4. Alleluia! Let Us Thank The Lord For He Is Good** (*Cantemus Domino*), the Great Easter Vigil Alleluia and 8th Mode Verses (4:19)
- 5. Praise The Victim, Sing Of His Deeds** (*Victimae Paschali Laudes*), the 1st Mode Sequence for Easter Sunday (1:46)
- 6. Place Your Hand In My Side** (*Mitte Manum*), the 6th Mode Communion Antiphon and Verses for the Second Sunday of Easter (3:16)

SIDE FOUR

- 1. Alleluia! If You Love Me, Keep My Words** (*Exiit A Patre*), the 7th Mode Alleluia Verse for the Sixth Sunday of Easter (3:15)
- 2. Alleluia! I Will Not Abandon You** (*Non Vos Relinquam*), the 1st Mode Alleluia Verse for the Seventh Sunday of Easter (3:02)
- 3. Holy Spirit, Lord Of Light** (*Veni, Sancte Spiritus*), the 1st Mode Sequence for Pentecost (2:48)
- 4. And Suddenly From Heaven** (*Factus Est Repente*), the 7th Mode Communion Antiphon and Verses for Pentecost (4:31)
- 5. Alleluia! I Am the Living Bread** (*Caro Mea*), the 7th Mode Alleluia Verse for the Feast of the Body and Blood of Christ (*Corpus Christi*) (2:39)

ALL SELECTIONS A.S.C.A.P.

the
en
g
l
i
s
h
c
h
a
n
t
s
c
h
o
l
a



Reorder: F.E.L. Stereo LP 902 or Extra Length Stereo Cassette 906

The ENGLISH CHANT SCHOLA covers the singing of Gregorian Chant in English at Churches Held at St. John Vianney Chapel, 229 S. Detroit St., Los Angeles, Saturdays at 5:30 P.M.
Front Row (l. to R.): Scott Hsieh, Phillip Ramey, Bryan Wright, James H. White, Alan Nikora.
Middle Row: Yee Graham, Edward Cassano, Dennis Heath, The Deaton, Susan S. Tienberk, Michael A. Kautz.
Back Row: Ken Knight, Michael J. Dennis, Bill Smith, Chris Bowman, Don Harrison, Tim Foster.

Dennis Fitzpatrick

Following the end of Vatican II and the introduction of the vernacular in the Roman Catholic Mass in November, 1964, the singing of Gregorian Chant and polyphony morcifully died. The tradition of performing this music never was strong nor competent in the U.S.

However, I, along with others, mourned the loss of this music since it made my worship barren. I felt culturally alienated and yearned to worship with others who loved art as a reflection of God's beauty.

When the three year cycle of readings was introduced, it was clear that the order of the old chant repertoire would not work since the Alleluia Verses and Communion Antiphons did not relate to the new Gospels; nor did the Graduals relate to first or second readings as Responsorial Psalms.

Further, with so much emphasis on participation due to years of neglect, was it possible to introduce a stronger feeling of meditation in the Liturgy through the singing of Gregorian Chant in English?

When I started the English Chant Schola in Los Angeles in Advent of 1975 for the purpose of proving that this could be done and that Gregorian Chant could be sung just as effectively in English as in Latin, it became apparent to me that a performer's edition of the chant was needed in modern notation since today's singers do not read square chant notation.

Also, prior efforts at Chant in English such as the Wantage adaptations of Palmer and Burgess did not follow the music accent but forced their adaptations into the mold of the Latin word accent and thus produced distortions of the chant melodies to my ears. For similar musical reasons, I was also uncomfortable with the Solemnes interpretation of the quillisma and salicus. Doubling the length of these notes made these phrases die to my ears. (We left these markings in our chant transcriptions for those who wish to observe them, though.)

More than anything else, I felt that the experience of meditating to the sounds of the chant in my own language was indispensable to my relationship with God. It was the essence of my conscious contact with my maker. It was the preparation for my work in eternity: worshipping the "God who is, who was, and is to come."

Asking a congregation to meditate in a language they don't think in (Latin) or to meditate through the use of a translation in a program of a chant sung in Latin is the difference between

intellectual knowledge and experience. Unless one thinks in a language there is no opportunity for spontaneity of action and reaction in the worship act. Describing how a steak tastes is no substitute for eating one.

The inter-faith dimensions of an English language Graduale also intrigue me. Chant is not the exclusive prerogative of Roman Catholics. For example, there is no reason why any liturgically oriented church might not find it prayerful to sing chant in English. I plan to accommodate the new requirements of the Episcopal, Lutheran, and Presbyterian lectionaries.

All of these reasons led me to compile my music adaptations, text translations, and re-ordering of Gregorian chants for the Sundays of the year. With respect, I reflected that such a project had not been attempted since the codification of the Chant after Gregory the Great between 750 and 850.

The first publication will be available within a year and will probably be a book of Communion Antiphons and Verses since these pieces are within the grasp of the average parish choir, and, since they usually reflect the Gospel, could be sung effectively as the Meditation Song After Communion.

The second publication will be a collection of "Sunday English Chants" that includes the Introit Antiphons with Verses, Alleluia Verses, and Communion Antiphons with Verses for all of the Sundays and principal feasts of the liturgical year.

The final publication will add a three year cycle of Graduals to be sung as the Responsorial Psalm.

This recording contains my list of twenty favorite chants as the result of adapting these chants to English and conducting them in weekly liturgies in Los Angeles.

Several times you might hear the very faint sound of birds in the background. It is an accidental but not unwelcome intrusion. This recording was made at St. John Vianney Chapel, 229 S. Detroit Street, where we sing our weekly liturgies at 5:30 P.M. on Saturdays. (Come! You are invited!) The reverberation is real — not artificial.

The outcome of our experience with Gregorian Chant in English and our past successes at convincing some Latinized skeptics that they too could be transformed in their worship by Gregorian Chant in English have led us to release this album.

Does it help meditation? Let us know your reactions.

D.F.

CREDITS

Cantor: Bryan Wright
Album Design: Mowincker Advertising and Art, Los Angeles
Photos: William Gignac Photography, La Puente
Engineer: Wes Dooley, Audio Engineering Associates, Pasadena

NOTICES

Words, Music, Arrangements, Album Front and Back © 1978 by F.E.L. Publications, Ltd.; Performance Rights Licensed through A.S.C.A.P.; Made and Printed in U.S.A.; © 1978 by F.E.L. Publications, Ltd.

COMPANION PUBLICATIONS

This album is also available on F.E.L.'s Extra Length Stereo Cassette 906. The printed music will be available in a series of three publications described at the end of the record notes on this page.

Available separately as Extra Length Stereo Cassette 918 or double LP 912, is another recording of the ENGLISH CHANT SCHOLA: "The English Chant Schola Worship Experience: The Liturgy for the Feast of the Ascension."

Order from F.E.L. Publications, Ltd., 1925 Pontius Avenue, Los Angeles, CA 90025. Phone (213) 476-0055.

[Back to 20 Favorites Chant List](#)

21 Men of Galilee (Entrance Antiphon-7th Mode-3.16) from the Liturgy for the Ascension (*Viri Galilaei*)

It is an exciting experience to hear the Introit Antiphon sung by the Schola from a distance as they process to the altar during the solemn Entrance Procession. The cantor, James H. White, then sings verses from Psalm 47 in alternation with the Schola. The Antiphon is repeated as the altar is incensed.

Antiphon: "Men of Galilee, why are you standing here looking up into the heavens? Alleluia. He will return just as you saw him ascend into the heavens. He will come back. Alleluia, alleluia, alleluia." Acts 1:11.

Verse: "God ascends his throne to mighty shouts of joy; the Lord ascends to a fanfare of trumpets. Let us sing praise to God, yes, let us sing his praise. Let us sing praise to our king, let us sing his praise. Let us sing artful praise for God is king of all the earth, from his holy throne he reigns over all the nations." Ps 47:5-6; 7-8. *The Antiphon is repeated.*

[Back to Ascension Liturgy Chant List](#)

22 Alleluia! Our God Ascends (Alleluia Verse-4th Mode-1:44) in place of the Responsorial Psalm of the Ascension Liturgy (*Ascendit Deus*)

The Schola sings this lovely 4th mode prototype Alleluia verse in place of the Responsorial Psalm.

Alleluia! *Verse:* "Our God ascends his throne to shouts of joy; and the Lord ascends to trumpets singing praise." Ps 47:5 *The "Alleluia" is repeated.*

[Back to Ascension Liturgy Chant List](#)

23 Alleluia! Go and Make Disciples (Alleluia Verse-8th Mode-2:23) from the Ascension Liturgy (*Dominus in Sina*)

This joyful 8th mode prototype Alleluia verse is sung many times during the liturgical year. The end of the verse is unusual since it does not contain a quotation from the jubilus of the Alleluia, a structural feature of most Alleluia verses.

Alleluia! *Verse:* "Go and make disciples in all the nations and know that I am with you always even to the end of the world." Mt 28:19-20. *The "Alleluia" is repeated.*

[Back to Ascension Liturgy Chant List](#)

24 I Have Been Given All Authority (Communion Antiphon-1st Mode-4:52) from the Ascension Liturgy (*Data Est Mihi*)

We sing the chant Communion Antiphon at the end of the communion procession for the congregation's reflection after the congregation has sung a separate congregational refrain with psalm.

Antiphon: "I have been given all authority both in heaven and on earth, alleluia. Go and make disciples of all nations. Go and baptize them in the name of the Father and in the name of the Son and of the Holy Spirit, alleluia, alleluia. Mt 28:18, 19.

Verse 1: My people, listen to my words with great care: I will explain to you the meaning of events in our past. We will tell our children about the glory and power of the Lord; we will tell of the wonderful deeds he has done. Ps 78:1-2; 4. *The Antiphon is repeated.*

Verse 2: The Lord spoke and the doors of heaven opened; manna rained down as the Lord fed them with bread from heaven. They ate the food of angels until they were full; God fed his people what they wanted and they were happy." Ps 78:23-24; 25, 29. *The Antiphon is repeated.*

[Back to Ascension Liturgy Chant List](#)

Extra: Ascension Liturgy original album back (expand to read)

The English Chant Schola
Worship Experience:

The Liturgy for the Feast of the Ascension

Composed, Adapted and
Conducted by
Dennis Fitzpatrick

SIDE ONE
THE ENTRANCE RITE

1. Entrance Antiphon and Verses (3:08)
2. The Penitential Rite (2:27)
3. The Glory to God (1:46)
4. The Opening Prayer (:50)

THE LITURGY OF THE WORD

5. The First Reading (3:42)
6. The Responsorial Psalm (1:38)
7. The Second Reading (2:10)

SIDE TWO

1. The Gospel Verse (2:15)
2. The Gospel (1:36)
3. The Homily (7:16)
4. The Profession of Faith (3:46)
5. The Prayer of the Faithful (2:00)

SIDE THREE
THE PREPARATION OF THE GIFTS

1. Palestrina Motet: Christ Our Lord Ascends to Heaven (3:37)
2. Gallus Motet: God Ascends His Throne (1:44)
3. The Invitation to Prayer and Prayer over the Gifts (1:08)

THE LITURGY OF THE EUCHARIST

4. The Preface and Holy (2:45)
5. The Eucharistic Prayer (5:15)

THE COMMUNION RITE

6. The Lord's Prayer: Deliver Us, Lord; The Doxology; The Sign of Peace (2:54)
7. The Lamb of God and Lord I Am Not Worthy (1:23)

SIDE FOUR

1. The Communion Procession (2:33)
2. The Communion Antiphon and Verses (4:36)
3. The Meditation Song After Communion: Ascension Motet by Dennis Fitzpatrick (6:09)
4. The Prayer After Communion and the Dismissal Rite (2:36)
5. The Recessional Hymn (2:25)

ALL SELECTIONS A.S.C.A.P.

COMPANION PUBLICATIONS

This album is also available on F.E.L.'s Extra Length Stereo Cassette 916. The printed music will be available in a series of three publications described at the end of the record notes on this page.

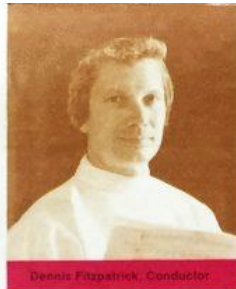
Available separately as Extra Length Cassette 906 or double LP 916 is another recording of the ENGLISH CHANT SCHOLA: "The English Chant Schola Sings: 20 Favorite Gregorian Chants of the Liturgical Year: Advent through Pentecost."

Order from F.E.L. Publications, Ltd.,
1925 Pontius Avenue, Los Angeles, CA 90025
Phone (213) 478-0053

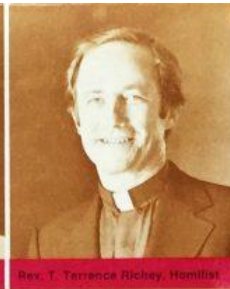
NOTICES

Words, Music, Arrangements, Album Front and Back © 1978 by F.E.L. Publications, Ltd.; Performance Rights Licensed through A.S.C.A.P.; Made and printed in U.S.A. © 1978 by F.E.L. Publications, Ltd.

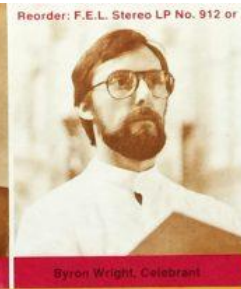
the
English
chant
schola



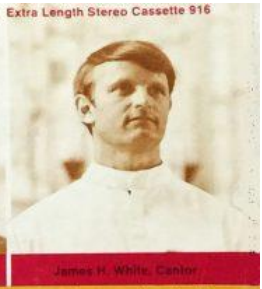
Dennis Fitzpatrick, Conductor



Rev. T. Terrence Richey, Homilist



Byron Wright, Celebrant



James H. White, Cantor

Reorder: F.E.L. Stereo LP No. 912 or Extra Length Stereo Cassette 916

Many who attend the liturgies we sing in Los Angeles (Saturdays, 5:30 at St. John Vianney Chapel, 229 S. Detroit St. — Come! You are invited) were interested in having a recording of one of our liturgies which would convey the whole worship experience:

the balance between participation and meditation, the Ordinary for choir and congregation, sung Prayers and Readings, a homily that consolidated the worship experience and didn't distance the congregation (homilies longer than 7 minutes are alienating — the same may be said of congregational rehearsals), virtuoso polyphony (hear the Gallus motet "God Ascends His Throne," for five equal voices at the Preparation of the Gifts), a sung Preface, Eucharistic Prayer, and Our Father that compositionally held together with the rest of the Mass formulas, and a Communion refrain for the congregation that was based on the Gospel and related textually and thematically to the motet sung as the Meditation Song After Communion.

Preceding each liturgy is a 15 minute Organ, Cello, Violin, or other instrumental recital drawing heavily from the works of J. S. Bach. There is also an Organ postlude following the Recessional Hymn.

Also preceding each liturgy is a congregational rehearsal where the people learn the Communion Refrain for the day, the Recessional Hymn and any new parts of the Ordinary.

Even though the Schola sings much in the liturgy including the Introit and Responsorial Psalm, I felt that we were not usurping the participation of the congregation since they usually sang the "Lord, Have Mercy," the "Glory to God," the "Holy," the "Lamb of God." They always sang the responses, the "Memorial Acclamation," the "Great Amen," the "Lord's Prayer," the "Doxology," a Communion Refrain and a closing hymn.

I have been asked how I came to adapt the Gregorian Chant repertoire to English.

When the three year cycle of readings was introduced, it was clear that the order of the old chant repertoire would not work since the Alleluia verses and Communion antiphons did not relate to the new Gospels; nor did the Graduals relate to the first or second readings as Responsorial Psalms.

Further, with so much emphasis on participation due to years of neglect, was it possible to introduce a stronger feeling of meditation in the Liturgy through the singing of Gregorian Chant in English?

When I started the English Chant Schola in Los Angeles in Advent of 1975 for the purpose of proving that this could be done and that Gregorian Chant could be sung just as effectively in English as in Latin, it became apparent to me that a performer's edition of the chant was needed in modern notation since today's singers do not read square chant notation.

Also, prior efforts at Chant in English such as the Wantage adaptations of Palmer and Burgess did not follow the music accent but forced their adaptations into the mold of the Latin word accent and thus produced distortions of the chant melodies to my ears. For similar musical reasons, I was also uncomfortable with the Solemnes interpretation of the quillisma and salicus. Doubling the length of these notes made these phrases die to my ears. (We left these markings in our chant transcriptions for those who wish to observe them, though.)

More than anything else, I felt that the experience of meditating to the sounds of the chant in my own language was indispensable to my relationship with God. It was the essence of my conscious contact with my maker. It was the preparation of my work in eternity: worshipping the "God who is, who was, and is to come."

Asking a congregation, to meditate in a language they don't think in (Latin) or to meditate through the use of a translation in a program of a chant sung in Latin is the difference between intellectual knowledge and experience. Unless one thinks in a language there is no opportunity for spontaneity of action and reaction in the worship act. Describing how a steak tastes is no substitute for eating one.

The inter-faith dimensions of an English language Graduale also intrigue me. Chant is not the exclusive prerogative of Roman Catholics. For example, there is no reason why any liturgically oriented church might not find it prayerful to sing chant in English. I plan to accommodate the new requirements of the Episcopal, Lutheran, and Presbyterian lectionaries.

All of these reasons led me to compile my music adaptations, text translations, and re-ordering of Gregorian chants for the Sundays of the year. With respect, I reflected that such a project had not been attempted since the codification of the Chant after Gregory the Great between 750 and 850.

The first publication will be available within a year and will probably be a book of Communion Antiphons and Verses since these pieces are within the grasp of the average parish choir, and, since they usually reflect the Gospel, could be sung effectively as the Meditation Song After Communion.

The second publication will be a collection of "Sunday English Chants" that includes the Introit Antiphons with Verses, Alleluia Verses, and Communion Antiphons with Verses for all of the Sundays and principal feasts of the liturgical year. The final publication will add a three year cycle of Graduals to be sung as the Responsorial Psalm.

This recording contains a typical liturgy from our weekly celebrations. The only exception is the sung Eucharistic Prayer (our regular celebrant hasn't mastered it yet) and the Profession of Faith (the congregation hasn't learned it). I find it interesting to note that the sung Eucharistic Prayer only takes 1 minute longer when sung and the Profession of Faith only takes 2 minutes longer when sung.

Several times you might hear the very faint sound of birds in the background. It is an accidental but not unwelcome intrusion. This recording was made at St. John Vianney Chapel, where we sing our weekly liturgies. The reverberation is real — not artificial.

Members of our regular congregation were invited to sing in this recording. I would like to thank them as well as the Schola and the solo singers heard on this album. The homilist, Rev. Terrence Richey is also our regular celebrant. He is outstanding. Special thanks to him. I would also like to thank Rev. Gerald A. Meisel, the other associate pastor of Cathedral Chapel Parish, for his support.

We are most grateful to our pastor, Rev. Earl G. Walker, for his liturgical understanding and cultural leadership.

We want to remember Charles E. Cochard, Jr., my mother, Mrs. Mary E. Fitzpatrick, my wife, Joyce, Sister Breege Boyle, S.S.L. and the Sisters of St. Louis of Cathedral Chapel Parochial, Bro. Frederick Narberes, O.P. and the Dominican Community of Daniel Murphy High School and all who have contributed to the oneness of our worship offering.

This recording of the Liturgy of the Ascension is an effort to demonstrate one way in which Gregorian Chant in English can be assimilated into the Liturgy without threatening adequate vocal participation by the congregation or alienating Latin purists to the validity of our approach to meditation through chant in English.

A demanding objective! We would like to hear from you about how you think we fared.

D.F.

CREDITS

Photos: William Gignac Photography, La Puente
Engineer: Wes Dooley, Audio Engineering Associates, Pasadena

Readings: Scripture readings used on this recording are taken from the LECTIONARY FOR MASS, copyright © 1970, by the Confraternity of Christian Doctrine, Washington, D.C., and are used by permission of the copyright owner. All rights reserved.

Various Mass Texts: Excerpts are used with permission from the English translation of the Roman Missal © 1973, International Committee on English in the Liturgy, Inc. All rights reserved.

Celebrant: Byron Wright; Homilist; Rev. T. Terrence Richey; Cantor: James H. White; First Reading: Michael Dennis; Second Reading: Dennis Heath; THE ENGLISH CHANT SCHOLA: Scott Blois, Chris Bowman, Edward Cansino, Michael J. Dennis, Tim Denton, Tim Foster, Ken Graham, Don Harrison, Dennis Heath, Michael A. Kantz, Ken Knight, Alan Nikora, Phillip Ramey, Bill Smith, Burman S. Timberlake, James H. White, Byron Wright.

Album Design: Mowinkel Advertising and Art, Los Angeles

[Back to Ascension Liturgy Chant List](#)

[Back to Top](#)

May be freely copied and shared for any noncommercial purpose

© 1963, 1964, 1978, 2012-2017 by Dennis J. Fitzpatrick Email: DF@DennisF.us